

**17330202**

**Admiralitetskollegiets beslutning om at indrullere  
den af Bering udpegede pastor i Anden Kamtjatka-ekspedition**

Dette dokument er svaret på det forudgående, nemlig Berings indberetning om ansættelse af en lutheransk pastor (se dok. **17330201**). Det illustrerer, at der i Rusland under og efter Peter den Store herskede en betydelige grad af tolerance fra officielt hold over for andre kristne retninger, specielt protestantiske.

Det originale dokument findes på det Russiske Statsarkiv for Krigsflåden (RGAVMF) i Skt. Petersborg, fond 216, reg. 1, sag 1, s. 434-434v. Det er oversat efter VKE 1, s. 246. Det har overskriften "kopi", men de tre underskrifter er alle originale, med tre forskellige håndskrifter. Det er formentlig Admiralitetskollegiets afsenderkopi.

[Oversættelsen © Peter Ulf Møller og Natasha Lind](#)

Den 2. februar 1733 har Admiralitetskollegiet påhørt hr. kaptajnkommandør Berings indberetning og derpå ved dekret fra Hendes Kejserlige Majestæt bestemt, at den pastor som han har indkaldt som sjælesørger under Kamtjatka-ekspeditionen, skal aflønnes af Hendes Kejserlige Majestæt og nærmere bestemt modtage et hundrede og tyve rubler om året. Det skyldes at en del af mandskabet ved denne ekspedition og de øverste officerer i særdeleshed vil være udlændinge, som af kristen pligtfølelse umuligt kan rejse så langt bort uden en pastor.

Derfor skal ovennævnte, af Bering hidkaldte pastor oppebære denne løn regnet fra dags dato, idet han straks modtager til rejsen og fremover aflønnes sammen med denne ekspeditions øvrige personel. Herom skal der tilstilles Bering et dekret.

Originalen er underskrevet af Admiralitetskollegiet.

Fyrst Vasilij Urusov<sup>1</sup>  
Oversekretær Vasilij Mikhajlov  
Boris Nikitin

---

<sup>1</sup> Fyrst Vasilij Aleksejevitj Urusov var som kontreadmiral medlem af Admiralitetskollegiets råd fra 29. december 1732.